

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE  
PURCHASE OF SERVICES BY CORBION**

**1. General**

1.1 The following definitions apply: **"Agreement"** means any agreement or Order for the purchase of Services by Corbion from Supplier which shall incorporate by reference these Terms, and any other document submitted by Corbion to form part thereof.

**"Anti-Corruption Laws"** means all laws, rules and regulations of any jurisdiction applicable to Corbion or the Supplier from time to time concerning or relating to improper payment, gifts or gratuities or commercial or governmental bribery or corruption including the UK Bribery Act 2010, the United States Foreign Corrupt Practices Act 1977, and the principles in the OECD Anti-Bribery Convention, all as amended from time to time.

**"Applicable Laws"** means any law, judgement, statute, ordinance, rule or regulation of any national, regional or local governmental agency or authority applicable to Corbion and/or Supplier or the Services provided hereunder as amended from time to time.

**"Corbion"** means the Corbion entity identified in the Order and/or any of its affiliated companies.

**"Confidential Information"** means all technical, commercial, legal, financial or other information, personal data and materials disclosed under the Agreement by or on behalf of one party to the other, including the terms of the Agreement. Confidential Information does not include any information that: (i) was in the receiving party's possession before the date the disclosing party disclosed it (whether disclosed before or after the date of the relevant Order), as demonstrated by written records; (ii) is or becomes public knowledge through no fault of the receiving party; (iii) has been independently developed by the receiving party without access to, use of or reference to the Confidential Information, as demonstrated by written records; or (iv) the receiving party received from a third party who has no secrecy obligation to the disclosing party.

**TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES PARA  
LA COMPRA DE SERVICIOS POR PARTE DE  
CORBION**

**1. General**

1.1 Se aplican las siguientes definiciones: **"Acuerdo"** significa cualquier acuerdo o Pedido para la compra de Servicios del Proveedor por parte de Corbion que incorporará por referencia estos Términos y cualquier otro documento presentado por Corbion para formar parte de él.

**"Leyes Anticorrupción"** significa todas las leyes, reglas y regulaciones de cualquier jurisdicción aplicable a Corbion o Proveedor de vez en cuando en relación con o en relación con pagos indebidos, regalos o gratificaciones o soborno o corrupción comercial o gubernamental, incluida la Ley de Soborno del Reino Unido 2010, la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de los Estados Unidos 1977 y los principios de la Convención Anticorrupción de la OCDE, todos enmendados de vez en cuando.

**"Leyes Aplicables"** significa cualquier ley, juicio, estatuto, ordenanza, regla o regulación de cualquier agencia o autoridad gubernamental nacional, regional o local aplicable a Corbion y/o el Proveedor o los Servicios proporcionados a continuación, según se modifique de vez en cuando.

**"Corbion"** significa la entidad de Corbion identificada en la Orden y/o cualquiera de sus compañías afiliadas.

**"Información Confidencial"** significa toda la información técnica, comercial, legal, financiera o de otro tipo, datos personales y materiales divulgados en virtud del Acuerdo por o en nombre de una parte a la otra, incluidos los términos del Acuerdo. La Información Confidencial no incluye ninguna información que: (i) estaba en posesión de la parte receptora antes de la fecha en que la parte divulgadora la divulgó (ya sea divulgada antes o después de la fecha de la Solicitud correspondiente), como lo demuestran los registros escritos; (ii) es o se hace de conocimiento público sin culpa de la parte receptora; (iii) ha sido desarrollado independientemente por la parte receptora sin acceso, uso o referencia a la Información Confidencial, como lo demuestran los registros escritos; o (iv) la parte receptora ha recibido de un tercero que no tiene obligación de secreto a la parte divulgadora.

**"Deliverables"** means all documents, reports and materials developed by the Supplier or its agents, subcontractors, consultants and/or employees in relation to the Services.

**"Force Majeure"** means any circumstance beyond a Party's reasonable control which substantially interferes with performance of an Agreement, which, without limiting the generality of the foregoing, includes war or other action of military forces, pandemics, terrorism, riot, civil commotion, sabotage, vandalism, fire, flood, acts of God or legislative or administrative interference.

**"Intellectual Property (IP) Rights"** means all (i) patents, patent applications, patent disclosures, and all related continuations, continuations-in-part, divisionals, provisionals, reissues, re-examinations, and extensions thereof, (ii) trademarks, trade names, service marks, brand names, and domain names, and all applications and registrations therefor, (iii) information fixed in any tangible medium of expression (whether or not protectable under copyright laws), copyrights, and all applications and registrations therefor, (iv) all rights in any secret process, know-how or other confidential information; and (v) all other intellectual property and proprietary rights and tangible embodiments of each and any of the foregoing, anywhere in the world.

**"Order"** means a written order issued by Corbion to request Services from Supplier.

**"Parties"** means Supplier and Corbion (individually a "Party").

**"Personal Data"** means personal data, as defined under applicable laws, including the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the Brazilian Data Protection General Law (LGPD) and any other data protection law of any country in which an Agreement is in force.

**"Restricted Person"** means any person or legal entity that is (i) designated by the United States (US) as a Specially Designated National & Blocked Person (SDN); (ii) otherwise subject to any Sanctions issued by the US which would prohibit the relevant transactions to be entered into or performed under this Agreement; (iii) designated

**"Entregables"** significa todos los documentos, informes y materiales desarrollados por el Proveedor o sus agentes, subcontratistas, consultores y/o funcionarios en relación con los Servicios.

**"Fuerza Mayor"** significa cualquier circunstancia fuera del control razonable de una Parte que interfiera sustancialmente con la ejecución de un Acuerdo, que, sin limitar la generalidad de lo anterior, incluye guerra u otra acción de fuerzas militares, pandemias, terrorismo, disturbios, conmoción civil, sabotaje, vandalismo, incendio, inundación, actos de Dios o interferencia legislativa o administrativa.

**"Derechos de Propiedad Intelectual (PI)"** significa todas (i) las patentes, solicitudes de patentes, divulgaciones de patentes y todas las continuaciones relacionadas, continuaciones en parte, divisiones, provisionales, reediciones, reexámenes y extensiones de los mismos, (ii) marcas registradas, nombres comerciales, marcas de servicio, marca nombres y nombres de dominio y todas las aplicaciones y registros de los mismos, (iii) información fija en cualquier medio tangible de expresión (esté o no protegida por las leyes de derechos de autor), derechos de autor y todas las solicitudes y registros de los mismos, (iv) todos los derechos en cualquier proceso secreto, know-how u otra información confidencial; y (v) todos los demás derechos de propiedad intelectual y derechos de propiedad y realizaciones tangibles de cada uno de los anteriores, en cualquier parte del mundo.

**"Pedido"** significa un pedido por escrito emitido por Corbion para solicitar Servicios al Proveedor.

**"Partes"** significa el Proveedor y Corbion (individualmente una "Parte").

**"Datos Personales"** significa datos personales tal como se definen en las leyes aplicables, incluido el Reglamento General de Protección de Datos de la UE (GDPR), la Ley General de Protección de Datos (LGPD) y cualquier otra ley de protección de datos de cualquier país en el que esté vigente un Acuerdo.

**"Persona Restringida"** significa cualquier persona o entidad legal que (i) sea designada por los Estados Unidos (EUA) como Persona Especialmente Designada y Bloqueada (SDN); (ii) esté sujeta a cualquier Sanción emitida por los EUA que prohíba que las transacciones relevantes se celebren o lleven a cabo en virtud de este

under any of the Sanctions issued by the European Union (EU) or any of its Member States; (iv) designated under any of the Sanctions issued by the United Kingdom (UK); (v) owned or controlled by any person(s) referred to under (i) and/or (ii) and/or (iii) and/or (iv) (individually or in combination); (vi) any person affiliated with or acting or purporting to act on behalf of any person(s) referred to under (i) and/or (ii) and/or (iii) and/or (iv) (individually or in combination); or (vii) is otherwise subject to any Sanctions.

**"Sanctions"** means any trade, economic or financial sanctions, laws, regulations, embargoes or restrictive measures, to the extent that such export controls or economic sanctions measures are applicable to the business, dealings and activities of Supplier or Corbion or their prospective counterparties, including but not limited to:

- (a) the economic sanctions issued by the EU;
- (b) the economic sanctions issued by the UK;
- (c) those regulations maintained by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control;
- (d) the US Export Administration Regulations maintained by the US Department of Commerce, Bureau of Industry and Security; and
- (e) any other such laws and regulations applicable to Supplier or Corbion, or any transaction under an Agreement, regardless of whether Supplier or Corbion is acting in its own right or through its affiliates, owners, officers, employees, agents, or other persons acting on its behalf.

**"Services"** means all the services that Supplier provides to Corbion (including any part of them), under the Agreement.

**"Supplier"** means the party providing the Services to Corbion (or any of its affiliates).

**"Terms"** means these general terms and conditions for the purchase of Services by Corbion.

Acuerdo; (iii) designada bajo cualquiera de las Sanciones emitidas por la Unión Europea (UE) o cualquiera de sus Estados Miembros; (iv) designada bajo cualquiera de las Sanciones emitidas por el Reino Unido (Reino Unido); (v) sea propiedad o esté controlada por cualquier persona(s) mencionada(s) en (i) y/o (ii) y/o (iii) y/o (iv) (individualmente o en combinación); (vi) cualquier persona afiliada o que actúe o pretenda actuar en nombre de cualquier persona mencionada en (i) y/o (ii) y/o (iii) y/o (iv) individualmente o en combinación); o (vii) está sujeta a cualquier Sanción.

**"Sanciones"** significa cualquier sanción comercial, económica o financiera, leyes, regulaciones, embargos o medidas restrictivas en la medida en que dichos controles de exportación o medidas de sanciones económicas sean aplicables a los negocios, tratos y actividades del Proveedor o Corbion o sus contrapartes potenciales, incluyendo pero no limitado a:

- (a) sanciones económicas impuestas por la UE;
- (b) sanciones económicas impuestas por el Reino Unido;
- (c) regulaciones mantenidas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos;
- (d) Regulaciones de la Administración de Exportaciones de los Estados Unidos mantenidas por el Departamento de Comercio, el Departamento de Industria y Seguridad de los Estados Unidos; y
- (e) cualquier otra ley y regulación aplicable al Proveedor o Corbion, o cualquier transacción en virtud de un Acuerdo, independientemente de si el Proveedor o Corbion está actuando por derecho propio o a través de sus afiliados, propietarios, funcionarios, funcionarios, agentes u otras personas que actúen en su nombre.

1.2 Por referencia a cualquier número de días se entiende los días naturales..

**"Servicios"** significa todos los servicios que el Proveedor proporciona a Corbion (incluida cualquier parte de los mismos) en virtud del Acuerdo.

**"Proveedor"** significa la parte que proporciona los Servicios a Corbion (o cualquiera de sus filiales).

**"Términos"** significa estos términos y condiciones generales para la compra de Servicios por parte de Corbion.

1.2 Reference to any number of days means calendar days.

**2. Applicability of these Terms**

2.1 These Terms are applicable to all Orders and to any and all ensuing or relating Agreement between the Parties for the purchase of the Services. No terms or conditions delivered with or contained in Supplier's quotations, acknowledgments, invoices, or any other documents will form part of the Agreement and Supplier waives any right which it may have to rely on such terms or conditions.

2.2 Supplier accepts the Agreement either expressly by written statement or impliedly by fulfilling the Agreement in whole or in part.

2.3 Any amendment to the Agreement must be mutually agreed in writing.

**3. Prices**

3.1 The price for the Services will be the price stated in the Agreement, unless the Parties agree otherwise.

3.2 The price (including extra charges) for Services may not change without Corbion's prior written consent.

3.3 Supplier bears all currency risks.

**4. Payment**

4.1 Unless the Parties agree otherwise in writing, payment is due within the number of days agreed in the Agreement as from Corbion receiving Supplier's invoice. By submitting an invoice, Supplier represents that (a) the invoice contains all charges and fees relating to the Services mentioned in the invoice, and (b) by paying the invoice, Corbion has fully and completely satisfied all charges and fees relating to the mentioned Services. Supplier may submit supplemental invoices only if accompanied by a photocopy of the original invoice and documentation acceptable to Corbion that establishes the validity of Supplier's claim for underpayment. Supplier waives any claim for underpayment if a supplemental invoice and supporting documentation have not been furnished within ninety (90) days after the date of submission of the original invoice.

1.2 La referencia a cualquier número de días significa días corridos.

**2. Aplicabilidad de estos Términos**

2.1 Estos Términos se aplicarán a todos los Pedidos y a todos y cada uno de los Acuerdos posteriores o relacionados entre las Partes para la compra de los Servicios. Ningún término o condición entregado o contenido en las cotizaciones, reconocimientos, facturas o cualquier otro documento del Proveedor formará parte del Acuerdo y el Proveedor renuncia a cualquier derecho que pueda tener de confiar en dichos términos o condiciones.

2.2 El Proveedor acepta el Acuerdo expresamente por declaración escrita o implícitamente, cumpliendo el Acuerdo en su totalidad o en parte.

2.3 Cualquier enmienda al Acuerdo se acordará mutuamente por escrito.

**3. Precios**

3.1 El precio de los Servicios será el precio establecido en el Acuerdo a menos que las Partes acuerden lo contrario.

3.2 El precio (incluidos los costos adicionales) de los Servicios no se puede cambiar sin el consentimiento previo por escrito de Corbion.

3.3 El Proveedor asume todos los riesgos cambiarios.

**4. Pago**

4.1 A menos que las Partes acuerden lo contrario por escrito, el pago se debe dentro del número de días acordados en el Acuerdo desde la recepción de la factura del Proveedor por parte de Corbion. Al presentar una factura, el Proveedor declara que (a) la factura contiene todos los cargos y tarifas relacionados con los Servicios mencionados en la factura y (b) al pagar la factura, Corbion ha cumplido total y completamente con todos los cargos y tarifas relacionados con dichos Servicios. El Proveedor solo puede presentar facturas complementarias si se acompaña de una fotocopia de la factura original y la documentación aceptable para Corbion que establezca la validez de la reclamación del proveedor por pago insuficiente. El Proveedor renuncia a cualquier reclamo por pago insuficiente si no se ha proporcionado una factura complementaria y documentación de respaldo

4.2 Either Party may set-off any amount owing at any time from the other Party against any amount payable relating to Corbion's request for Services.

4.3 Corbion may suspend its payment obligations if Supplier breaches its obligations under the Agreement.

4.4 Supplier must mark all invoices to legibly show the complete Order numbers and Order line numbers and state the description of the Services provided in accordance with the specifications, if applicable. Failure to do so may cause the invoice not to be accepted and returned to Supplier.

4.5 Payment will never imply a waiver by Corbion of any rights it might have according to this Agreement or by law.

#### **5. Delivery and acceptance of the Services**

5.1 Supplier shall notify Corbion when the Services are delivered. Supplier shall perform all tests required under the Agreement and Applicable Law.

5.2 Time is of the essence for delivery of the Services. Supplier will immediately notify Corbion in writing if it becomes aware of a potential delay in the delivery of the Services.

5.3 Corbion reserves the right to examine any equipment, materials and supplies and/or assess the Services provided under this Agreement, at any time prior to expiry of the Agreement. Supplier, without additional charge, shall facilitate and support such examination. If the Agreement requires Supplier to procure equipment, materials or supplies, such procurement shall be of new equipment, materials and supplies unless otherwise agreed between the Parties.

5.4 Upon delivery of the Services, Corbion shall have thirty (30) days to accept the Services. Acceptance of the Services will be in writing. Acceptance of the Services will mark the start of the warranty period as set forth in Section 6 and does not prejudice any remedies Corbion may have under the Agreement.

dentro de los noventa (90) días posteriores a la fecha de presentación de la factura original.

4.2 Cualquiera de las Partes puede compensar cualquier cantidad adeudada en cualquier momento por la otra Parte contra cualquier cantidad pagadera en relación con la solicitud de Servicios de Corbion.

4.3 Corbion puede suspender sus obligaciones de pago si el Proveedor incumple sus obligaciones en virtud del Acuerdo.

4.4 El Proveedor marcará todas las facturas para mostrar de manera legible los números de Pedido completos y los números de línea del Pedido e indicará la descripción de los Servicios prestados de acuerdo con las especificaciones, si corresponde. No hacerlo puede resultar en que la factura no sea aceptada y devuelta al Proveedor.

4.5 El pago nunca implicará una renuncia por parte de Corbion de ningún derecho que pueda tener en virtud de este Acuerdo o por ley.

#### **5. Entrega y aceptación de los Servicios**

5.1 El Proveedor notificará a Corbion cuando se entreguen los Servicios. El Proveedor realizará todas las pruebas requeridas en virtud del Acuerdo y la Ley Aplicable.

5.2 El tiempo es esencial para la prestación de los Servicios. El Proveedor notificará de inmediato a Corbion por escrito si tiene conocimiento de un posible retraso en la prestación de los Servicios.

5.3 Corbion se reserva el derecho de examinar cualquier equipo, materiales y suministros y/o evaluar los Servicios prestados en virtud de este Acuerdo en cualquier momento antes de la terminación del Acuerdo. El Proveedor, sin costo adicional, facilitará y apoyará dicho examen. Si el Acuerdo requiere que el Proveedor adquiera equipos, materiales o suministros, dicha adquisición será de nuevos equipos, materiales y suministros a menos que se acuerde lo contrario entre las Partes.

5.4 A la entrega de los Servicios, Corbion tendrá treinta (30) días para aceptar los Servicios. La aceptación de los Servicios se hará por escrito. La aceptación de los Servicios marcará el comienzo del período de garantía como se establece en la Sección 6 y se entiende sin perjuicio de cualquier recurso que Corbion pueda tener en virtud del Acuerdo.

5.5 Supplier warrants and represents that any equipment, materials or supplies delivered in relation to the Services are unencumbered. Except as otherwise agreed in writing, title in and to the equipment, materials or supplies shall pass from Supplier to Corbion upon delivery of the Services in accordance with these Terms.

## **6. Warranties**

6.1 Supplier warrants that the (provision of the) Services shall be

- (a) in accordance with Applicable Laws and Sanctions;
- (b) in accordance with the Agreement and Corbion's instructions;
- (c) free from defects and from any rights of third parties; and
- (d) fit for any particular purpose specified in the Agreement, or, in absence thereof, fit for the purposes for which such Services would ordinarily be used.

6.2 Supplier warrants that it possesses all licenses and other required governmental or official approvals and permits required to provide the Services.

6.3 Supplier warrants that it is solely responsible for its employees designated to the Services, including any payment of all compensation to its employees, provisions for employment taxes, workmen's compensation and any similar taxes associated with employment of Supplier's personnel, and that Supplier's employees are not entitled to any benefits paid or made available by Corbion to its employees

6.4 The warranty period is twenty four (24) months from delivery of the Services in accordance with Clause 5 above, or as otherwise set out in the Agreement.

6.5 The warranties provided for in clause 6 are in addition to those implied or available under Applicable Law and will not be affected by Corbion's acceptance of the Services.

## **7. Remedies**

7.1 If Supplier breaches its obligations under the Agreement or any of the warranties, upon prior notification to Supplier, Corbion may take

5.5 El Proveedor garantiza y declara que cualquier equipo, material o suministros entregados en relación con los Servicios no están gravados. A menos que se acuerde lo contrario por escrito, el título del equipo, los materiales o los suministros pasará del Proveedor a Corbion al momento de la entrega de los Servicios de acuerdo con estos Términos.

## **6. Garantías**

6.1 El Proveedor garantiza que (la prestación de) los Servicios será

- (a) de acuerdo con las Leyes y Sanciones Aplicables;
- (b) de acuerdo con el Acuerdo y las instrucciones de Corbion;
- (c) libre de defectos y cualquier derecho de terceros; y
- (d) adecuado para cualquier propósito particular especificado en el Acuerdo o, en su defecto, adecuado para los fines para los que dichos Servicios se utilizarían normalmente.

6.2 El Proveedor garantiza que tiene todas las licencias y otras aprobaciones y autorizaciones gubernamentales u oficiales necesarias para proporcionar los Servicios.

6.3 El Proveedor garantiza que es el único responsable de sus funcionarios asignados a los Servicios, incluido cualquier pago de toda compensación a sus funcionarios, disposiciones para impuestos laborales, compensación de trabajadores y cualquier impuesto similar asociado con el empleo del personal del Proveedor, y que los funcionarios del Proveedor no tienen derecho a ningún beneficio pagado o puesto a disposición por Corbion a sus funcionarios.

6.4 El período de garantía es de veinticuatro (24) meses a partir de la entrega de los Servicios de acuerdo con la Cláusula 5 anterior, o según lo establecido en el Acuerdo.

6.5 Las garantías establecidas en la cláusula 6 son adicionales a las implícitas o disponibles bajo la Ley Aplicable y no se verán afectadas por la aceptación de los Servicios por parte de Corbion.

## **7. Recursos**

7.1 Si el Proveedor incumple sus obligaciones en virtud del Acuerdo o cualquiera de las garantías, previa notificación al Proveedor,





any or all of the following remedial actions without prejudice to and in addition to any other rights or remedies available to Corbion, in law or equity or those specified herein:

- (a) request that Supplier re-performs the Services within a period to be stipulated by Corbion and free of charge;
- (b) suspend or cancel any outstanding Orders; and
- (c) source the Services from a third party, in which case (i) Supplier shall reimburse Corbion for all additional costs and (ii) if applicable, Supplier shall provide such third party at no cost with any licenses under Supplier's IP Rights to conclude the Services.

7.2 Waiver of any breach by Corbion will not constitute Corbion's waiver of any other breach of the same or any other provision.

#### **8. Compliance & Audit**

8.1 Supplier affirms that in connection with this Agreement, it complies with Anti-Corruption Laws and will notify Corbion immediately if Supplier becomes aware of any matter that is in violation of Anti-Corruption Laws.

8.2 Supplier warrants that neither it nor any of its affiliates, shareholders, beneficial owners, officers, directors, employees, agents, (sub)contractors or any other party controlling it or acting for or on its behalf, is a Restricted Person, is affiliated with a Restricted Person, or is acting for or on behalf of a Restricted Person.

8.3 No Party shall be obliged to take any action that is prohibited, restricted, penalized under, or may otherwise be subject to Sanctions.

8.4 Corbion may at any time audit Supplier's and its subcontractors' premises, operations, facilities and procedures to confirm that Supplier complies with Applicable Laws. Supplier shall provide Corbion and its authorized representatives access to the such premises during normal working hours after giving reasonable notice to the Supplier.

Corbion puede tomar cualquiera o todas las siguientes acciones correctivas, sin perjuicio y además de cualquier otro derecho o recurso disponible para Corbion, por ley o en equidad o los especificados en este documento:

- (a) solicitar al Proveedor que repita los Servicios dentro de un plazo estipulado por Corbion y de forma gratuita;
- (b) suspender o cancelar cualquier Pedido pendiente; y
- (c) proporcionar los Servicios de un tercero, en cuyo caso (i) el Proveedor reembolsará a Corbion todos los costos adicionales y (ii) si corresponde, el Proveedor proporcionará a dicho tercero, sin costo, cualquier licencia bajo los Derechos de propiedad intelectual del Proveedor para completar los Servicios.

7.2 La renuncia a cualquier incumplimiento por parte de Corbion no constituirá una renuncia por parte de Corbion a cualquier otro incumplimiento de la misma o de cualquier otra disposición.

#### **8. Cumplimiento y auditoría**

8.1 El Proveedor afirma que, en relación con este Acuerdo, cumple con las Leyes Anticorrupción y notificará a Corbion de inmediato si el Proveedor tiene conocimiento de cualquier asunto que viole las Leyes Anticorrupción.

8.2 El Proveedor garantiza que ni él ni ninguno de sus afiliados, accionistas, beneficiarios finales, directores, funcionarios, agentes, (sub)contratistas o cualquier otra parte que controle o actúe por o en su nombre, es una Persona Restringida, está afiliado a una Persona Restringida o está actuando por o en nombre de una Persona Restringida.

8.3 Ninguna Parte estará obligada a tomar ninguna medida que esté prohibida, restringida, penalizada o pueda estar sujeta a sanciones.

8.4 Corbion puede auditar en cualquier momento las instalaciones, operaciones, instalaciones y procedimientos del Proveedor y sus subcontratistas para confirmar que el Proveedor cumple con las Leyes Aplicables. El Proveedor proporcionará a Corbion y sus representantes autorizados acceso a dichas instalaciones durante las horas normales de trabajo, después de un aviso razonable al Proveedor.

8.5 Supplier shall adhere to the principles contained in Corbion's Supplier Code, found at [1424003-COR-Statement\\_Supplier-code-update\\_EN\\_2.pdf \(corbion.com\)](#).

**9. Intellectual Property Rights**

9.1 Any IP Rights in Corbion's Confidential Information will remain with Corbion and nothing in this Agreement will be deemed to grant Supplier any license or right under Corbion's IP Rights.

9.2 Except for IP Rights vested in Supplier as set out below, all right, title and interest in and to the Deliverables vest in Corbion.

9.3 Corbion's ownership rights in Deliverables do not extend to Supplier's IP Rights that (i) pre-existed performance under the Agreement, (ii) are developed independently from performance under the Agreement or (iii) are used by Supplier but are not based on Corbion's IP Rights or Confidential Information.

9.4 Supplier grants (or will procure the grant) of a world-wide, irrevocable, non-exclusive, royalty-free, transferable license to Corbion and with the right to sub-license, to possess, use and modify any of Supplier's IP Rights embodied in the Deliverables and the Services to the extent necessary for Corbion to enjoy the result of the Services.

9.5 Supplier will indemnify Corbion against all claims, demands, actions, costs, expenses (including legal expenses), liabilities, losses and damages arising from or incurred by reason of any direct, contributory or indirect infringement or alleged infringement of any IP Rights of a third party by the Deliverables and the Services.

**10. Confidential Information; Personal Data**

10.1 The Parties acknowledge that while performing the Agreement each Party may obtain the other Party's Confidential Information. Confidential Information will remain the sole and exclusive property of the disclosing Party.

8.5 El Proveedor deberá cumplir con los principios contenidos en el Código del Proveedor de Corbion, que se encuentra en [1424003-COR-Statement\\_Supplier-code-update\\_SP\\_1.pdf \(corbion.com\)](#).

**9. Derechos de Propiedad Intelectual**

9.1 Cualquier Derecho de Propiedad Intelectual sobre la Información Confidencial de Corbion permanecerá con Corbion y nada en este Acuerdo se considerará que otorga al Proveedor ninguna licencia o derecho bajo los Derechos de Propiedad Intelectual de Corbion.

9.2 Excepto por los derechos de propiedad intelectual conferidos al Proveedor como se establece a continuación, todos los derechos, títulos e intereses sobre y para los Entregables se otorgan a Corbion.

9.3 Los derechos de propiedad de Corbion sobre los Entregables no se extienden a los Derechos de propiedad intelectual del Proveedor que (i) el desempeño preexistente en virtud del Acuerdo, (ii) se desarrollan independientemente del desempeño en virtud del Acuerdo o (iii) son utilizados por el Proveedor pero no se basan en los Derechos de propiedad intelectual o la Información confidencial de Corbion.

9.4 El Proveedor indemnizará a Corbion contra todas las reclamaciones, demandas, acciones, costos, gastos (incluidos los gastos legales), responsabilidades, pérdidas y daños que surjan o en los que se incurra debido a cualquier infracción directa, contributiva o indirecta o presunta infracción de cualquier derecho de propiedad intelectual de un tercero por parte de los Entregables y los Servicios.

9.5 El Proveedor indemnizará a Corbion contra todas las reclamaciones, demandas, acciones, costos, gastos (incluidos los gastos legales), responsabilidades, pérdidas y daños que surjan o en los que se incurra por cualquier infracción directa, contributiva o indirecta o presunta infracción de cualquier derecho de propiedad intelectual de un tercero por parte de los Entregables y los Servicios.

**10. Información Confidencial; Datos Personales**

10.1 Las Partes reconocen que, durante la ejecución del Acuerdo, cada Parte puede obtener Información Confidencial de la otra Parte. La Información Confidencial seguirá siendo propiedad única y exclusiva de la Parte reveladora.



10.2 Neither Party shall (i) use the other Party's Confidential Information for any other purpose than the performance of the Agreement and (ii) disclose the other Party's Confidential Information to any other person than its officers, directors and employees who need to know the Confidential Information to enable the performance of the Agreement and who have been made aware of and agree to comply with these confidentiality obligations. Each Party, disclosing the other Party's Confidential Information to such person will be liable for any breach of the terms of this Agreement by any such persons.

10.3 Each Party will protect the Confidential Information against unauthorized access, use or disclosure with at least the same degree of care used to protect its own Confidential Information of a similar nature, but with not less than reasonable care.

10.4 If a disclosure of Confidential Information is required pursuant to a valid court order or an order of an authorized agency or administrative body, Parties (to the extent legally and practically possible) must promptly inform the other Party of the circumstances and nature of the information to be disclosed and give this Party a reasonable opportunity to limit or protect against such disclosure at the concerning Party's costs. Each Party will provide all information and assistance reasonably requested by the other Party in connection therewith. If a Party is nevertheless compelled to disclose any Confidential Information of the other Party, this Party must limit its disclosure only to that information which, in the reasonable opinion of counsel, is required under Applicable Laws.

10.5 Upon the expiration or termination for any reason of this Agreement, or upon a Party earlier written request, the other Party will promptly stop using the Confidential Information and will either destroy or return all Confidential Information (including copies and summaries thereof) and will confirm the same in writing. Each Party, however, (a) may keep one copy of the Confidential Information in the files of its legal department or outside counsel for the sole purpose of determining its legal obligations, and (b) will not be required to destroy or return archival computer backups maintained as part of

10.2 Ninguna de las Partes (i) utilizará la Información Confidencial de la otra Parte para ningún propósito que no sea la ejecución del Acuerdo y (ii) divulgará la Información Confidencial de la otra Parte a ninguna persona que no sean sus ejecutivos, directores y funcionarios que necesitan conocer la Información Confidencial para permitir la ejecución del Acuerdo y que han sido informados y aceptan cumplir con estas obligaciones de confidencialidad. Cada Parte, al revelar la Información Confidencial de la otra Parte a dicha persona, será responsable de cualquier incumplimiento de los términos de este Acuerdo por parte de dichas personas.

10.3 Cada Parte protegerá la Información Confidencial contra el acceso, uso o divulgación no autorizados con al menos el mismo grado de cuidado utilizado para proteger su propia Información Confidencial de naturaleza similar, pero con cuidado no menos que razonable.

10.4 Si se requiere la divulgación de Información Confidencial de conformidad con una orden judicial válida o una orden de una agencia u organismo administrativo autorizado, las Partes (en la medida en que sea legal y prácticamente posible) informarán sin demora a la otra Parte de las circunstancias y la naturaleza de la información que se divulgará y le darán a esta Parte una oportunidad razonable para limitar o proteger contra dicha divulgación a expensas de la Parte interesada. Cada Parte proporcionará toda la información y asistencia razonablemente solicitada por la otra Parte en relación con el mismo. Sin embargo, si una Parte está obligada a divulgar cualquier Información Confidencial de la otra Parte, esa Parte limitará su divulgación solo a aquella información que, en la opinión razonable del abogado, sea requerida por las Leyes Aplicables.

10.5 Al vencimiento o terminación por cualquier motivo de este Acuerdo, o previa solicitud por escrito de una Parte, la otra Parte dejará de usar inmediatamente la Información Confidencial y destruirá o devolverá toda la Información Confidencial (incluidas las copias y resúmenes de la misma) y confirmará la misma por escrito. Cada Parte, sin embargo, (a) puede mantener una copia de la Información Confidencial en los archivos de su departamento legal o abogado externo con el único propósito de determinar sus obligaciones legales, y (b) no estará obligada a destruir o devolver copias de



its reasonable IT policy and containing further copies of the Confidential Information or any part thereof.

10.6 Supplier warrants to neither process any Personal Data for its own purpose nor to involve any subcontractors in processing any Personal Data without Corbion's prior written consent. Corbion may audit Supplier's compliance with the Applicable (privacy) Laws, including Supplier's obligation to take appropriate technical and organizational measures to protect the Personal Data involved. Supplier will contribute and cooperate with such an audit and will ensure that its subcontractors will also cooperate as determined reasonably necessary by Corbion. If Supplier provides Personal Data of any individuals to Corbion, Supplier represents and warrants that:

- (a) Personal Data disclosed by Supplier to Corbion has not and will not violate any person's right or Applicable (privacy) Laws, and, where applicable, consent has been obtained by the Supplier;
- (b) Corbion can lawfully collect, use, disclose and transfer such Personal Data further as set out in [Corbion's Privacy Notice](#) as may be amended from time to time, including all purposes under this Agreement.

10.7 The Parties agree that, if Supplier becomes a processor of Personal Data (as defined in the GDPR, LGPD and other applicable privacy legislation) on Corbion's behalf during the term of this Agreement, the Parties will in good faith negotiate and may enter into a more complete data processing agreement.

## **11. Liability and Insurance**

11.1 Without prejudice to Applicable Laws, Supplier shall, without any limitations, indemnify and hold harmless Corbion and any of its affiliates, for all liabilities, damages, costs, losses or expenses incurred by Corbion or its affiliates pursuant to Supplier's breach of the Agreement. Supplier shall, without any limitations, indemnify and hold harmless Corbion and any of its affiliates, for any claim made by a third party against Corbion or its affiliates in connection with the Services, including but without limitation to

seguridad informáticas de archivos mantenidas como parte de su política de TI razonable y que contengan copias adicionales de la Información Confidencial o cualquier parte de la misma.

10.6 El Proveedor garantiza no procesar ningún dato personal para su propio propósito ni involucrar a ningún subcontratista en el procesamiento de ningún dato personal sin el consentimiento previo por escrito de Corbion. Corbion puede auditar el cumplimiento del Proveedor con las Leyes Aplicables (privacidad), incluida la obligación del Proveedor de tomar las medidas técnicas y organizativas adecuadas para proteger los Datos Personales involucrados. El Proveedor contribuirá y cooperará con dicha auditoría y se asegurará de que sus subcontratistas también cooperen según lo determine razonablemente necesario Corbion. Si el Proveedor proporciona Datos Personales de cualquier individuo a Corbion, el Proveedor declara y garantiza que:

- (a) Los Datos Personales divulgados por el Proveedor a Corbion no violan ni violarán los derechos de ninguna persona o las Leyes Aplicables (de privacidad) y, cuando corresponda, el Proveedor ha obtenido el consentimiento;
- (b) Corbion puede recopilar, usar, divulgar y transferir legalmente dichos Datos personales según lo establecido en el [Aviso de Privacidad de Corbion](#), que puede modificarse de vez en cuando, incluso para todos los fines de este Acuerdo.

10.7 Las Partes acuerdan que si el Proveedor se convierte en un procesador de Datos Personales (como se define en el GDPR, LGPD y otra legislación de privacidad aplicable) en nombre de Corbion durante la vigencia de este Acuerdo, las Partes negociarán de buena fe y podrán celebrar un acuerdo de procesamiento de datos más completo.

## **11. Responsabilidad y Seguro**

11.1 Sin perjuicio de las Leyes Aplicables, el Proveedor deberá, sin ninguna limitación, indemnizar y eximir de responsabilidad a Corbion y a cualquiera de sus afiliados, por todas las responsabilidades, daños, costos, pérdidas o gastos incurridos por Corbion o sus afiliados de conformidad con el incumplimiento del Acuerdo por parte del Proveedor. El Proveedor deberá, sin limitaciones, indemnizar y eximir de responsabilidad a Corbion y a cualquiera de sus filiales, por cualquier reclamo realizado por un tercero contra Corbion o sus filiales en relación

claims that such Services infringe a third party's IP Rights.

11.2 Supplier is responsible for the control and management of all of its employees, suppliers and/or subcontractors, and it is responsible for their acts or omissions as if they were the acts or omissions of Supplier.

11.3 Insurance. Supplier shall ensure that it takes out an appropriate and adequate insurance, which will be in force at least during the duration of the Agreement, covering any claims, actions or damages which may arise as a direct or indirect result of the execution of the Agreement, including insurance for any claims, actions, or damage relating to the service provided, personnel, (the personnel of) sub-contractors or other persons.

11.4 It is understood and agreed that the failure of the Supplier to have insurance coverage, inability to obtain insurance coverage, or any inadequacy of insurance coverage will not relieve the Supplier of any part of its liabilities and obligations under the Agreement.

11.5 Supplier shall be entitled to demand that the Supplier provides an appropriate confirmation of insurance cover by the Supplier's insurance provider. The Supplier shall furnish such evidence of insurance cover without undue delay upon Corbion's demand.

## **12. Termination**

12.1 Without prejudice to its other rights and remedies, Corbion may terminate the Agreement by giving Supplier written notice taking immediate effect:

- (a) if Supplier breaches any warranties, obligations or other terms of the Agreement and (i) the breach has not been remedied within a period of seven (7) days from the date of a written notice requesting the remedy or (ii) such breach is incapable of remedy;
- (b) if Supplier's suspends payment or files or enters into bankruptcy, liquidates, closes its business, withdraws or cancels any necessary permits, has its property seized related to or necessary to perform under the Agreement (or if an event that is similar to or has the same effect as any of the matters set out in this sub-clause should occur in any

con los Servicios, incluidos, entre otros, reclamos de que dichos Servicios infringen los Derechos de PI de un tercero.

11.2 El Proveedor es responsable del control y la gestión de todos sus funcionarios, proveedores y/o subcontratistas, y es responsable de sus actos u omisiones como si fueran actos u omisiones del Proveedor.

11.3 Seguro. El Proveedor se asegurará de suscribir un seguro apropiado y adecuado, que estará vigente al menos durante la vigencia del Acuerdo, que cubra cualquier reclamo, acción o daño que pueda surgir como resultado directo o indirecto de la ejecución del Acuerdo, incluido el seguro de cualquier reclamo, acción o daño relacionado con el servicio prestado, personal, (el personal de) subcontratistas u otras personas.

11.4 Se entiende y acuerda que el hecho de que el Proveedor no tenga cobertura de seguro, la imposibilidad de obtener cobertura de seguro o cualquier insuficiencia de la cobertura de seguro no eximirá al Proveedor de ninguna parte de sus responsabilidades y obligaciones en virtud del Acuerdo.

11.5 El Proveedor tendrá derecho a exigir al Proveedor que proporcione la confirmación adecuada de la cobertura del seguro por parte del proveedor de seguros del Proveedor. El Proveedor deberá proporcionar dicha evidencia de cobertura de seguro sin demora indebida a solicitud de Corbion.

## **12. Rescisión**

12.1 Sin perjuicio de sus otros derechos y recursos, Corbion puede rescindir el Acuerdo mediante notificación por escrito al Proveedor, con efecto inmediato:

- (a) si el Proveedor incumple cualquier garantía, obligación u otros términos del Acuerdo y (i) el incumplimiento no se ha subsanado dentro de un período de siete (7) días a partir de la fecha de una notificación por escrito solicitando reparación o (ii) dicho incumplimiento no puede remediar;
- (b) si el Proveedor suspende el pago o archiva o se declara en quiebra, liquida, cierra su negocio, retira o cancela los permisos necesarios, se incautan sus activos relacionados con o necesarios para llevar a cabo en virtud del Acuerdo (o si un evento similar o tiene el mismo efecto que cualquiera de los asuntos establecidos en



jurisdiction in which the Supplier is based or conducts any part of its business); or

- (c) if Supplier's or its ultimate parent company changes ownership.

12.2 If Services are terminated, either in whole or in part, Corbion will pay Supplier only for Services satisfactorily performed under the Agreement, for obligations incurred prior to the effective date of the termination and for such additional amounts directly related to work performed by Supplier due to the termination, provided that the work or Deliverables were authorized in advance by Corbion, and subject to other provisions of this Agreement that may reduce or suspend payment.

12.3 Corbion may also terminate the Agreement for convenience, by providing Supplier with previous notice of thirty (30) days. In such case, Corbion will pay the Supplier only for Services satisfactorily performed under the Agreement up to the effective date of the termination;

12.4 If the Agreement is terminated for any reason, neither Party will be released from the payment of any sum outstanding and all indebtedness of one Party to the other Party will become due and payable and will be paid within five (5) days after termination;

12.5 Expiration or termination of the Agreement (in whole or part) will not affect clauses 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15 or any other clause expressed or designed to survive expiry or termination.

### **13. Force Majeure**

13.1 A Party shall not be liable for delay, non-performance or part performance of the Agreement due to Force Majeure.

13.2 The Party claiming Force Majeure will inform the other Party as soon as commercially possible of Force Majeure (but not longer than five (5) days thereafter) and if the event of Force Majeure limits the provision of Services, Supplier will give Corbion the same priority for the provisions of Services as it does to other customers with written agreements.

13.3 If a Party claiming Force Majeure is unable to perform any of its obligations under the

esta subcláusula ocurrirá en cualquier jurisdicción en la que el Proveedor tenga su sede o lleve a cabo cualquier parte de su negocio); o

- (c) si el Proveedor o su controladora final cambia de propiedad.

12.2 Si los Servicios se rescinden, en su totalidad o en parte, Corbion pagará al Proveedor solo por los Servicios realizados satisfactoriamente en virtud del Acuerdo, por las obligaciones incurridas antes de la fecha efectiva de rescisión y por los montos adicionales directamente relacionados con el trabajo realizado por el Proveedor debido a la rescisión, siempre que el trabajo o los Entregables hayan sido autorizados por adelantado por Corbion y sujetos a otras disposiciones de este Acuerdo que puedan reducir o suspender el pago.

12.3 Corbion también puede rescindir el Acuerdo por conveniencia al proporcionar al Proveedor un aviso con treinta (30) días de anticipación. En tal caso, Corbion pagará al Proveedor solo por los Servicios prestados satisfactoriamente en virtud del Acuerdo hasta la fecha efectiva de rescisión;

12.4 Si el Acuerdo se rescinde por cualquier motivo, ninguna de las Partes quedará liberada del pago de ninguna cantidad pendiente y todo el endeudamiento de una Parte con la otra Parte vencerá y será pagadero y se pagará dentro de los cinco (5) días posteriores a la rescisión;

12.5 La expiración o rescisión del Acuerdo (en su totalidad o en parte) no afectará las cláusulas 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15 o cualquier otra cláusula expresada o diseñada para sobrevivir a la expiración o rescisión.

### **13. Fuerza mayor**

13.1 Una Parte no será responsable por demoras, incumplimiento o cumplimiento parcial del Acuerdo debido a Fuerza Mayor.

13.2 La Parte que reclame Fuerza Mayor informará a la otra Parte de la Fuerza Mayor tan pronto como sea comercialmente posible (pero a más tardar cinco (5) días después) y si el evento de Fuerza Mayor limita la prestación de los Servicios, el Proveedor dará a Corbion la misma prioridad para la prestación de los Servicios que da a otros clientes con acuerdos por escrito.

13.3 Si una Parte que reclama Fuerza Mayor no puede cumplir con cualquiera de sus

Agreement as a result of a Force Majeure event for more than thirty (30) days, a Party may terminate that Agreement, at any time and without any liability, by giving written notice to the other Party.

13.4 During any such delay or default by Supplier, Corbion may elect to (a) contract the Services elsewhere and, or (b) terminate any outstanding Orders.

13.5 The following events do not constitute a Force Majeure on the part of Supplier: Covid-19 pandemic and governmental measure related thereto, strike or non-performance by its suppliers or any of its subcontractors and the mere shortage of labor, materials, raw materials, ingredients, or public utilities, or strikes by its employees.

#### **14. Miscellaneous**

14.1 Neither Party may assign or transfer any rights or obligations arising under the Agreement to a third party without prior written consent of the other Party. Reasonable conditions may be attached to this consent. Notwithstanding the foregoing, either Party may assign the Agreement in part or in full to any of its affiliates without prior written consent of the other Party. Any transfer in violation of these restrictions is void.

14.2 If any provision in these Terms or the Agreement is declared invalid or is annulled based upon the Applicable Law, the remainder of these Terms and the Agreement remain valid and enforceable, and the Parties will negotiate in good faith a substitute clause, which reflects most closely the original intent of the Parties.

14.3 The Agreement may not be modified or amended, except by a written instrument signed and delivered by each Party. Unless otherwise explicitly agreed, the Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to the provision of Services.

14.4 Any delay or waiver by Corbion in exercising its rights under these Terms or the Agreement does not limit or restrict the future exercise or enforceability of those rights.

obligaciones en virtud del Acuerdo como resultado de un evento de Fuerza Mayor durante más de treinta (30) días, una Parte puede rescindir este Acuerdo, en cualquier momento y sin ninguna responsabilidad, mediante notificación por escrito a la otra Parte.

13.4 Durante cualquier retraso o incumplimiento del Proveedor, Corbion puede optar por (a) contratar los Servicios en otro lugar y, o (b) rescindir cualquier Pedido pendiente.

13.5 Los siguientes eventos no constituyen Fuerza Mayor por parte del Proveedor: Pandemia de Covid-19 y medida gubernamental relacionada con la misma, huelga o incumplimiento por parte de sus proveedores o cualquiera de sus subcontratistas y la mera escasez de mano de obra, materiales, materias primas, ingredientes o servicios públicos, o huelgas por parte de sus funcionarios.

#### **14. Disposiciones Generales**

14.1 Ninguna de las Partes podrá ceder o transferir ningún derecho u obligación en virtud del Acuerdo a ningún tercero sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte. Se pueden adjuntar condiciones razonables a este consentimiento. Sin perjuicio de lo anterior, cualquiera de las Partes podrá ceder el Acuerdo en su totalidad o en parte a cualquiera de sus filiales sin el consentimiento previo por escrito de la otra Parte. Cualquier transferencia que viole estas restricciones es nula.

14.2 Si alguna disposición de estos Términos o el Acuerdo se declara inválida o se anula sobre la base de la Ley Aplicable, el resto de estos Términos y el Acuerdo seguirán siendo válidos y exigibles, y las Partes negociarán de buena fe una cláusula sustitutiva, que refleje más de cerca la intención original de las Partes.

14.3 El Acuerdo no puede ser modificado o enmendado excepto por un instrumento escrito firmado y entregado por cada Parte. A menos que se acuerde explícitamente lo contrario, el Acuerdo constituye el acuerdo completo entre las Partes con respecto a la prestación de Servicios.

14.4 Cualquier retraso o renuncia por parte de Corbion en el ejercicio de sus derechos bajo estos Términos o el Acuerdo no limita ni restringe el ejercicio futuro o la aplicabilidad de estos derechos.



14.5 Nothing in this Agreement may be construed as creating a partnership, joint venture, agency, trust or other association of any kind, each Party being an independent contractor.

14.6 Section titles and captions are used for convenience only and are not to be used in attempting to construe any part of these Terms.

**15. Governing law and jurisdiction**

15.1 The formation, existence, performance, validity and all aspects whatsoever of all Agreements and these Terms will be governed by and construed in accordance with the laws of Mexico.

15.2 If a dispute arises relating to these Terms or the Agreement, the competent court in Mexico City, Mexico, Brazil will have exclusive jurisdiction.

14.5 Nada en este Acuerdo puede interpretarse como la creación de una sociedad, joint venture, agencia, truste u otra asociación de cualquier tipo, cada Parte es un contratista independiente.

14.6 Los títulos y subtítulos de las secciones se usan solo por conveniencia y no deben usarse en un intento de interpretar ninguna parte de estos Términos.

**15. Legislación aplicable y jurisdicción**

15.1 La formación, existencia, cumplimiento, validez y todos los aspectos de todos los Acuerdos y estos Términos se regirán e interpretarán de acuerdo con las leyes de México.

15.2 Si surge una disputa relacionada con estos Términos o el Acuerdo, el tribunal competente en México City, México, tendrá jurisdicción exclusiva.

\*\*\*\*

\*\*\*